

EL “VIAJE DE LA VANGUARDIA” COMO POLÍTICA EDITORIAL DE LA REVISTA *MARTÍN FIERRO*¹

*‘Avant-garde travel’ as editorial Policy of the
Martín Fierro Magazine*

Mariela Calderón

Centro de Literatura Comparada “Nicolás J. Dornheim”
Universidad Nacional de Cuyo/CONICET
marielacalderon2010@gmail.com

Resumen

La cantidad y relevancia de viajes realizados por representantes de la vanguardia argentina en la década de 1920 permite proponer el “viaje de la vanguardia” como una modalidad específica de desplazamiento caracterizado por la exportación e intercambio de productos culturales novedosos en búsqueda de una identidad nacional y regional. En este sentido, las revistas y periódicos de la época actuaron como catalizadores culturales y contribuyeron así a la conformación de redes intelectuales por jugar un rol muy importante como promotores de este tipo de viajes.

El objetivo de este trabajo es recorrer la vida de la publicación más representativa de la vanguardia argentina, *Martín Fierro*, desde 1924 a 1927 para observar la manera en que se llevó a cabo la promoción del viaje como política editorial. Para ello, se analizarán los registros tanto de los desplazamientos de los artistas e intelectuales que fueron patrocinados desde la revista, como así también las visitas de “agentes” de la vanguardia, huéspedes del grupo martinfierrista. Además, se propone una clasificación de los diversos textos periodísticos que responden a dicha política editorial.

¹ La primera versión de este trabajo fue presentada en el Encuentro Académico: “Argentina Transatlántica” (Universidad del Salvador, Buenos Aires, del 15 al 18 de octubre de 2019).

Palabras clave: literatura argentina; vanguardia; revista Martín Fierro; literatura de viaje; redes intelectuales.

Abstract

The quantity and relevance of trips made by representatives of the Argentine avant-garde in the 1920s allows us to propose the 'avant-garde travel' as a specific form of travel, which is characterized by the export and exchange of novel cultural products in the search of national and regional identities. In this sense, the magazines and newspapers of the time acted as cultural catalysts. Thus, they contributed to the formation of intellectual networks by playing a very important role as promoters of this type of travel.

The objective of this work is to cover the history of the most representative publication of the Argentine avant-garde, *Martín Fierro*, from 1924 to 1927 to observe the way in which the promotion of travel was carried out as an editorial policy. To this end, the analysis will focus on the travel records of the artists and intellectuals who were sponsored by the magazine, as well as on the visits of "agents" of the avant-garde hosted by the martinfierrista group. Additionally, the article proposes a classification of the various journalistic texts that respond to said editorial policy.

Keywords: Argentine literature; avant-garde; *Martín Fierro* Magazine; travel literature; intellectual networks.

Durante la ebullición de la vanguardia argentina en la década de 1920, el viaje de intelectuales y artistas funcionó como elemento articulador de redes intelectuales, ya que los traslados propiciaron el intercambio de discursos artísticos e ideología latinoamericanista. La cantidad y relevancia de viajeros permite proponer el 'viaje de la vanguardia' como una modalidad específica de desplazamiento caracterizado por la exportación e intercambio de productos culturales novedosos en búsqueda de la identidad nacional y regional.

En ese sentido, las revistas y periódicos de la época actuaron como catalizadores culturales y contribuyeron así a la conformación de estas redes por jugar un rol muy importante como promotores de este tipo de viajes. En Argentina, la revista *Martín Fierro* se propuso esta tarea desde su inicio y exaltó el desplazamiento de artistas ya desde su *Manifiesto* redactado en 1924 por Oliverio Girondo.

El objetivo de este trabajo es recorrer la vida de esta publicación desde 1924 a 1927 para observar la manera en que se llevó a cabo esta política editorial anunciada. Para ello, se analizarán los registros tanto de los viajes de los artistas e intelectuales que fueron patrocinados desde la revista, como así también las visitas de “agentes” de la vanguardia, huéspedes del grupo martinfierrista. Además, se propondrá una clasificación de los diversos textos periodísticos que responden a dicha política editorial.

El viaje de la vanguardia

Si bien, según Jorge Schwartz (2002), cabe a Rubén Darío el título del primer poeta cosmopolita en las letras hispánicas, el cosmopolitismo vanguardista tiene una singularidad que lo diferencia definitivamente del modernista: artistas e intelectuales presentan una visión de igualdad entre los centros europeos y la periferia latinoamericana, unificada por la modernidad de las urbes de principios del siglo XX. De esta manera, por ejemplo, encontramos en la literatura modernista formas más estereotipadas en la representación de las ciudades europeas, mientras que los vanguardistas describen las ciudades tal como se presentan ante sus ojos, sin la tradicional idealización.

Florencia Garramuño (2007) caracteriza el viaje vanguardista como un viaje de exportación cultural, no ya exclusivamente de formación. Después de la Primera Guerra Mundial, Europa quedó devastada material y espiritualmente, por lo que se buscaron nuevos valores para el arte y se dirigió la mirada hacia el Nuevo Mundo. El artista e intelectual viajero de la década de 1920 llevó consigo su propia producción y la de sus compatriotas para ser reconocida en los círculos culturales extranjeros; se comportó como verdadero agente cultural dando testimonio del movimiento de vanguardia de su país mediante conferencias, entrevistas o intercambio de libros y revistas. Esta búsqueda de conformar una estética propia también llevó a los

artistas a consolidar los lazos con sus pares americanos y tender una amplia red continental.

En suma, el 'viaje de la vanguardia' es una práctica que concreta y materializa el ideal cosmopolita exaltado en la década de 1920. Este desplazamiento está definido, por un lado, por la relación simétrica que los agentes mantienen con sus pares europeos en cuanto productores culturales y, por otro, por la voluntad de estrechar vínculos con los artistas e intelectuales latinoamericanos con el fin de conformar una identidad nacional y regional. De este modo particular lo expresa Oliverio Girondo en el *Manifiesto de Martín Fierro* publicado en el ejemplar n° 4 de la revista:

MARTÍN FIERRO, cree en la importancia del aporte intelectual de América, previo tijeretazo a todo cordón umbilical. Acentuar y generalizar, a las demás manifestaciones intelectuales, el movimiento de independencia iniciado, en el idioma, por Rubén Darío, no significa, empero, que habremos de renunciar, ni mucho menos, finjamos desconocer que todas las mañanas nos servimos de un dentífrico sueco, de unas toallas de Francia y de un jabón inglés. ("Manifiesto de *Martín Fierro*", 15/5/1924: 1 [25])²

El viaje adquirió un rol fundamental en la conformación de la vanguardia argentina y las revistas de la época –verdaderos catalizadores culturales–lo fomentaron mediante claras políticas editoriales. De allí que la publicación periódica más representativa de

² En adelante, se citará con el nombre del artículo cuando este no se encuentre firmado, aunque en la revista se aluda al autor de manera indirecta o se lo haya podido reponer con estudios posteriores a su publicación. La fecha corresponde a la publicación del número y la página que se consigna entre corchetes pertenece a la edición facsimilar del Fondo Nacional de las Artes (1995), ya que es la fuente más difundida y accesible para la lectura de la revista.

la vanguardia, *Martín Fierro*, nos permite analizar este fenómeno ampliamente.

La revista *Martín Fierro* y el ‘viaje de la vanguardia’ como política editorial

Martín Fierro. Periódico quincenal de arte y crítica libre (Segunda temporada) comenzó a publicarse en Buenos Aires en febrero de 1924 como continuación de la revista homónima de 1919, también dirigida por Evar Méndez. Se publicaron 45 números en 37 entregas hasta noviembre de 1927. Su propósito fundamental siempre fue la creación de un clima propicio para las “nuevas tendencias” artísticas. Por ello, la revista fue utilizada como un órgano esencial de difusión, no solo de los escritores y artistas argentinos, sino también de sus colegas vanguardistas de América y Europa. Favorecieron para conformar este ambiente diferentes “rituales” como conferencias, exposiciones, comidas y viajes que eran anunciados por la revista como verdaderas misiones intelectuales. El afán de modernidad, movimiento y renovación hace que el grupo martinfierrista se encuentre “más a gusto en un transatlántico moderno que en un palacio renacentista” (“Manifiesto de *Martín Fierro*”, 15/5/1924: 1 [25]).

La revista propicia, alienta y anuncia los viajes que realizan sus colaboradores. En consecuencia, encontramos en ella numerosos artículos que tienen como motivo principal el viaje. Entre estos textos, vamos a distinguir tres modalidades: los anuncios de partidas, las noticias de viaje y los anuncios y crónicas de visitas.

1. Anuncios de partida

En el primer número, ya aparece una pequeña sección dedicada, entre otras cosas, a anunciar los viajes de los martinfierristas, las

relaciones que entablan con personalidades extranjeras y los próximos huéspedes: “Notas Sociales”, lo que luego se convertirá en “Notas de Martín Fierro”, “Notas de actualidad” o, simplemente, “Notas”. Con el tiempo, esta sección irá ocupando un lugar cada vez más amplio dentro de la revista.

El aviso más importante del primer año de la revista es el de “Oliverio Gironde en misión intelectual”³ (25/7/1924: 3 [47]). El artículo, publicado en la entrega n° 7, informa que el poeta “ha partido a Europa, por el Pacífico y vía Nueva York, en trascendente misión de confraternidad artística e intelectual de la juventud de América y Europa latina [sic]”. La iniciativa de Gironde, que –se aclara– ya “estaba en el ambiente y en el ánimo de los mejor orientados jóvenes artistas y escritores”, es “decididamente” apoyada por *Martín Fierro* y por “el frente único de la juventud intelectual argentina”, conformado para la ocasión. Este frente estaba constituido por cuatro revistas de Buenos Aires: *Martín Fierro*, *Inicial*, *Noticias Literarias* y *Valoraciones*; por dos revistas de Montevideo: *La Cruz del Sur* y *Teseo*; y, además, por la librería de La Facultad y la Editorial Proa. Los objetivos de este viaje son “la difusión de la obra y los nombres de los nuevos intelectuales argentinos y uruguayos” (25/7/1924: 3 [47]), conseguir colaboraciones para las revistas y, además, intercambiar nuevas producciones artísticas y libros para ampliar el horizonte de lectores. En síntesis, tender una red intelectual de propaganda e intercambio cultural.

Un detalle no menor de este viaje, y de todos en general, es el financiamiento. El artículo explicita que Gironde, “generosamente, se prestó a realizar esta empresa con sus propios medios”. En este

³ Oliverio Gironde (Buenos Aires, 1891 – Ibid., 1967), poeta argentino nacido en el seno de una familia adinerada que le permitió viajar y educarse en los principales centros culturales europeos. Como representante de la vanguardia argentina de la década de 1920, colaboró en la creación de la revista *Martín Fierro* y la difusión del movimiento. Fue esposo de la escritora argentina Norah Lange. Sus obras poéticas más aclamadas son Veinte poemas para ser leídos en el tranvía, Calcomanías y Espantapájaros.

sentido, el apoyo que *Martín Fierro* brinda a los viajeros no es económico, ya que la revista siempre contó con escasos recursos materiales, sino que les propicia un marco institucional y el título de “representantes de la juventud argentina” para que puedan generar contactos y así entrar a los grupos de intelectuales y artistas de otros países.

Efectivamente, la gira del poeta, “en cuyas pupilas hay la imagen de un transatlántico” (“Palabras de Rojas Paz”, 5/5/1925: 6 [108]), obtuvo sus frutos, los cuales la revista no deja de publicar y resaltar en los números sucesivos. Veremos las noticias de este viaje en el próximo apartado.

El año 1925 comienza con un aviso de partida muy singular, al estilo vanguardista. *Martín Fierro* (n° 14-15) anuncia el viaje de Nicolás Olivari⁴ hacia las tierras brasileñas y publica un poema de despedida de la pluma del propio escritor, “Adiós a Buenos Aires”, donde se autorretrata como un viajero poco experimentado y proletario, muy diferente de la imagen de viajero cosmopolita y adinerado de Oliverio Girondo:

Cinco años de almacén
 más veinte de vida urbana
 y solo en mi vida un tren
 que dio vuelta a la manzana!
 [...]

⁴ Nicolás Olivari (Buenos Aires, 1900-1966), escritor y poeta argentino perteneciente, en un primer momento, al grupo Boedo, para luego pasar a formar parte del grupo Florida, nucleado alrededor de la revista *Martín Fierro*. También se desempeñó como periodista, dramaturgo, guionista de cine y radio, actor y letrista de tango. Sus principales obras de poesía son *La amada infiel* (1924), *La musa de la mala pata* (1926) y *El gato escaldado* (1929); mientras que entre sus relatos figuran *El hombre de la baraja* y de la puñalada (1933), *La noche es nuestra* (1952) y *Un negro y un fósforo* (1959).

voy a tierras saudosas donde el fado
hace de la vida una enorme hamaca,
me voy con un libro, un lápiz y un octavo
a cuestras de mi humanidad flaca.

Lograré en esa tierra que jubila al sol
alguna desconyuntura de caderas,
porque palpito que ceñido al rol
escribiré un tratado
con elegante desenfado:

“La crialledad habida en las habaneras”.

(Olivari, 24/1/1925: 8 [98])

A pesar de la ironía, el resultado de este viaje es un artículo en dos partes con la reproducción de una entrevista/monólogo muy completo de Menotti del Picchia sobre el Modernismo brasileño, enmarcado en lo que podría leerse como un clásico relato de viaje de Nicolás Olivari (10/9/1925: 7 [161] y 25/9/1925: 7 [169]). Junto con un artículo de Manuel Gálvez sobre Ronald de Carvalho (20/1/1927: 9 [299]), son las únicas noticias sobre la literatura de Brasil en toda la revista *Martín Fierro*.

Uno de los rituales sociales característicos del grupo martinfierrista para homenajear a los viajeros fue la comida. En el n° 26, último del año 1925, la revista publica la crónica de un almuerzo realizado para festejar la publicación de *Luna de enfrente* de Borges y *El puñal de Orión* del Dr. Sergio Piñero, quien se había integrado al Consejo de Redacción desde el n° 18 (junio 1925). Piñero también es despedido porque parte “en viaje a Europa con la amplia representación de *Martín Fierro* ante las revista y grupos jóvenes y los más eminentes escritores y artistas” (“Demostración Borges-Piñero”, 29/12/1925: 7 [193]). Según Oliverio Gironde, este viaje a Europa “brinda a *Martín*

Fierro la oportunidad de satisfacer uno de sus codiciados anhelos: el de alejarse de un localismo estrecho y aumentar el número de sus amistades en el exterior” (2007: 216-217). Efectivamente, las colaboraciones europeas, especialmente las francesas, aumentan significativamente en los años siguientes.

Hacia el final de 1926, la revista (n° 35) anuncia el alejamiento de los colaboradores que conforman el Consejo Directivo: tanto Eduardo Juan, como Alberto Prebisch y Sergio Piñero “se encuentran imposibilitados por sus ocupaciones profesionales”; Oliverio Gironde parte a Europa (“*Martín Fierro*”, 5/11/1926: 5 [271]). En el número siguiente (36), se encuentra un pequeño artículo titulado “Despedida a Gironde”, acompañado de una caricatura del escritor realizada por R. Güiraldes. Allí se pondera su trabajo en la revista: “De su estadía en Buenos Aires queda un reflejo en estas hojas que él contribuyó a animar; el recuerdo permanente de su verba, su dinamismo, su entusiasmo vibrante, y el de su colaboración a numerosas iniciativas artísticas” (“Despedida a Gironde”, 12/12/1926: 3 [281]). Se lamenta que no haya concluido su experimentación con el fonógrafo, pero de este viaje se espera su tercer libro. Lamentablemente, la revista anuncia, en marzo de 1927 (n° 39), el regreso del poeta a causa de la muerte de su padre (“*Notas de Martín Fierro*”, 28/3/1927: 3 [322]).

En la misma página donde se ubica la “Despedida a Gironde”, también aparece una pequeña nota titulada “Martinierristas de viaje”, en la cual se anuncian los próximos embarques a Europa: Leopoldo Marechal, Antonio Vallejo y Jacobo Fijman. Se asegura que “todos estos destacados colaboradores de *Martín Fierro* enviarán frecuentes artículos al periódico” (12/12/1926: 3 [281]). En el siguiente número (37), Marechal es despedido por Xul Solar con una carta escrita en su singular estilo (“*Notas de Martín Fierro*”, 20/1/1927: 8 [298]) y, en el n° 38, se despide a Antonio Vallejo, descubriendo que era él quien escribía la sección “Panorama literario” bajo el pseudónimo de Argos, heredado de Evar Méndez (“Antonio Vallejo a Europa”, 26/2/1927: 8 [310]).

La partida que marca el último año de la revista es la del maestro Ricardo Güiraldes. En las “Notas de *Martín Fierro*” del n° 39, se anuncia la partida del escritor y se explica que “le conduce el deseo de darse un bien ganado reposo, que requiere su precaria salud; lo cual, a pesar de todo, no le impedirá reanudar su vida literaria parisiense y corregir su *Raucha*, para una segunda y definitiva edición...” (28/3/1927: 8 [322]). Güiraldes muere en París unos meses después, el 8 de octubre de 1927. La noticia es comunicada en la última entrega de la revista (n° 44-45) y se anuncia un próximo número en homenaje al escritor, el cual nunca sale a la calle (“*Martín Fierro* y Güiraldes”, 15/12/1927: 2 [376]).

Luego de este recorrido por los principales “anuncios de partida”, podemos consignar algunas peculiaridades del viaje de los martinfierristas: 1) el viajero representa a la revista, por más que él mismo financie su viaje y tenga otros objetivos personales; 2) la revista otorga al viajero una “misión intelectual” de propaganda y difusión de la nueva literatura argentina, por lo que lleva su equipaje cargado de libros y revistas; y 3) como producto concreto del viaje, la revista siempre espera un texto, ya sea del mismo escritor o de algún nuevo colaborador extranjero. Tanto es el compromiso del viajero con la revista patrocinadora que no deja de enviar noticias y reportar su actividad durante su estadía en el extranjero.

2. Noticias de viaje

La misión intelectual de Oliverio Girondo logra importantes contactos y colaboraciones para la revista y, por su carácter “oficial”, es reportada reiteradas veces. El viaje es anunciado en el n° 7, cuando ya el escritor había pasado por Chile y se encontraba en Perú. En el n° 8-9, en la sección “Bibliografía”, Pablo Rojas Paz resalta los primeros logros de Girondo en Chile antes de hacer un comentario sobre uno de los tantos libros enviados por el viajero:

Consecuentes con nuestro plan de acercamiento intelectual americano, Oliverio Gironde ha trabado amistad con los poetas de Chile. Nombres hasta ayer desconocidos para nosotros, son ahora familiares, ya que las poesías de Pablo Neruda, nos han producido la íntima alegría de lo bello encontrado de pronto. Raúl Silva Castro y Enrique Molina, el primero en la revista “Claridad” y el segundo en la que se publica en la Universidad de Concepción, agrupan destacados elementos de juventud. Emilio Courbet publica el periódico “Rodó” lleno de juvenil entusiasmo. Oliverio Gironde nos ha enviado versos de Neruda, de Rojas Giménez y Juan Marin y con todo este precioso bagaje llegó un libro de Salvador Reyes, titulado “Barco ebrio”, formado con treinta composiciones [...]. (Rojas Paz, 6/11/1924: 9 [63])

En este mismo número, en una sección titulada “Ecos de *Martín Fierro*” –una variación de las “Notas”– leemos, entre otras noticias, que “Gironde, en viaje a México, ha comunicado a las revistas a quienes representa, el resultado de sus gestiones en Chile y Perú, que es fructífero y excelente. Tendremos el gusto de darlo a conocer ampliamente el próximo número [...]” (“Misión intelectual de Gironde”, 6/11/1924: 10 [64]). Así fue, pero no en el próximo, sino en los números 10-11 se publican poemas del poeta peruano José María Eguren y unos breves textos del mexicano Xavier Villaurrutia al estilo de los “Membretes” de Oliverio Gironde⁵.

También en este número doble, encontramos una curiosa carta dirigida a “mis queridos amigos desconocidos” y publicada con el título “Los ‘martínfierristas’ de Italia”. Quien la suscribe, Sandro Volta, es un italiano que ha “atravesado el océano junto con Oliverio Gironde” y se ha interesado en la actividad de *Martín Fierro*, por ello pide la hospitalidad de la revista para “hablar de mis amigos italianos con la misma pasión desinteresada de Gironde, cuando hablábame

⁵ En un “Índice de viaje” escrito por el propio Gironde (1924), recopilado y publicado por Jorge Schwartz, el poeta describe a Xavier Villaurrutia como “simpático muchacho que plagió mis Membretes y escribió una nota sobre mí en “El Universal” de México” (Gironde, 2007: 79).

de vosotros en las noches ecuatoriales del Atlántico" (Volta, 20/11/1924: 5 [83]). Finalmente, Volta se convierte en un asiduo colaborador de la revista y difusor de las nuevas letras italianas.

En la primera entrega del año 1925 (n° 14-15), volvemos a tener noticias del viaje de Gironde. Bajo el título "Oliverio Gironde en México", se reproduce una nota del diario *Excelsior* del país azteca, en la cual el escritor porteño es presentado como "uno de los poetas que representa la inquietud lírica del momento argentino" y es "aclamado por ser el autor de *Veinte poemas para ser leídos en el tranvía*"; se explica su itinerario: "Pasó por Chile, el Perú y Cuba. Encuentra que México es la ciudad de 'más carácter' entre las que ha visto. Tiene aquí varios amigos y seguirá rumbo a España y Francia dentro de veinte días"; y también se explicita el propósito del viaje: "resolver el problema de las relaciones intereditoriales entre México y los países sur, y cuenta con las cuatro revistas anunciadas para relacionar de veras a los escritores y artistas de significación del Continente". El periodista, como síntesis de la conversación con Gironde, enumera los artistas que este menciona como más prometedores de Argentina y México. Al finalizar el artículo, la redacción de *Martín Fierro* asegura que su compañero ya se encuentra en España, "cumplida su fecunda gira americana, cuyos resultados iremos reflejando, ocupado ahora en su nuevo libro 'España, paisaje alucinado', que conoceremos este año" (24/1/1925: 2 [92]).

Ciertamente, Gironde publica su segundo libro en España, pero lo titula *Calcomanías*. *Martín Fierro* reproduce un par de poemas de esta obra en el n° 16, tomándolos de la "Revista de Occidente" de Madrid, para anunciar el retorno del poeta ("Nuevos poemas de *Calcomanías*", 5/5/1925: 4 [106]). En las "Notas de *Martín Fierro*" del n° 17 encontramos una fotografía de la comida de bienvenida ofrecida por las revistas *Proa* y *Martín Fierro* al viajero recién llegado, un listado de los asistentes y un poema, consagrado a Gironde, que leyó Leopoldo Marechal, pues "se tranzó porque no hubiera discursos" ("Notas de *Martín Fierro*", 17/5/1925: 7 [117]):

Ha galopado por la tierra
en un parejero de locura,
arrojando sus boleadoras querandíes
sobre los paisajes huyentes como venados.
La aventura en el anca de su potro
tiene percales de Vicenta...

En sus cantos
hay una sal gruesa de fogón,
huidas de tropillas chúcaras,
ayes de guitarra
cristalizados en chingolos de vidalita!
Ha vestido las ciudades del mundo
con el poncho y el chiripá
y les ha lavado los ojos turbios
con pañuelos de amaneceres indianos...
(Marechal, 17/5/1925: 7 [117])

Finalmente, en los números 18 y 19, se publica en dos partes una “Carta abierta a Evar Méndez” escrita por Guillermo de Torre (26/6/1925: 2 [120] y 18/7/1925: 10 [136]) para ofrecer su colaboración en la revista. Reconoce que tanto Borges como Gironde le han ofrecido esta tarea y resalta el paso del “poeta ambulante” — así llama a este último— por Madrid. Guillermo de Torre también se convierte en un asiduo colaborador de la revista y ofrece material sobre los nuevos escritores y artistas españoles.

A pesar de haber comentado solamente las noticias y repercusiones del viaje de Gironde, sin embargo, a lo largo de la revista, encontramos numerosos artículos, epístolas o poemas que notician sobre viajes de martinfierristas como Keller Sarmiento, Luis Bernárdez, Pedro Figari, Sergio Piñero, Francisco Palomar, entre otros. En su mayoría, estos textos repiten algunos lugares comunes: 1) la incorporación del viajero a los círculos artísticos e intelectuales extranjeros a través de amistades; 2) la feliz recepción de la revista *Martín Fierro* en el extranjero, reconociendo la importancia de la empresa; 3) el acento en los rasgos criollos del viajero mediante su vocabulario o vestimenta simbólicos; 4) la asidua labor intelectual que realiza el viajero (no es un viaje de placer); y 5) la descripción no idealizada de las urbes europeas.

Ahora bien, Buenos Aires también fue un polo cultural en la década de 1920 que atrajo a numerosos intelectuales y artistas al país. El grupo martinfierrista ofició de anfitrión de muchos de ellos y les dedicó diferentes artículos.

3. Anuncios y crónicas de visitas

No todos los huéspedes de Buenos Aires eran bien recibidos por *Martín Fierro*. Si aquellos no comulgaban con la "nueva sensibilidad" o eran acogidos por la "Liga Patriótica", grupo de ultraderecha, eran satirizados en la revista. En el primer número, aparece una "Odeleta al ilustre huésped Vargas Vila", una composición satírica en la cual se rebautiza al escritor colombiano Vargas Vila⁶ como "Largas Bilis", por

⁶ José María Vargas Vila (Bogotá, 1860-Barcelona, 1933), escritor e intelectual colombiano con ideas liberales, anticlericales y antiimperialistas, afín al anarquismo. Por su crítica política, estuvo exiliado en Venezuela, Nueva York, Ecuador y Nicaragua, cuyo presidente lo nombra como representante diplomático en España, junto al poeta Rubén Darío. Después de breves estancias en París y Madrid, se asentó en Barcelona. Entre sus novelas más famosas están *Aura o las violetas* (1887), *Flor de fango* (1895), *Ibis* (1900), *Las rosas de la tarde* (1900) y *El cisne blanco*, novela psicológica

su estilo “amargo” saturado de “coma, admiraciones, mayúsculas, cortes, guiones” (T. Adoro de Va-en-Ville⁷, 1/2/1924: 3 [3]). El colombiano se hace eco de estas burlas y en el n° 3, en la sección “Notas al margen de la actualidad”, aparece un apartado titulado “Largas Bilis se venga” con noticias sobre sus dichos sobre Argentina en Río de Janeiro:

Algunos diarios han comentado como se merece los telegramas de Río de Janeiro que reflejan las opiniones de Vargas Vila sobre la Argentina (Vargas no salió de Buenos Aires), y donde se despacha a su gusto vengándose de los vapuleos de un diario local, de la indiferencia y desprecio de la prensa en general, los escritores y el público; cuando el hombre venía cobrarse una apoteosis que creía merecer por sus cincuenta y un libros, ipoco menos que a celebrar su jubileo! Y se fue furioso, sin exhibirse, privándonos de las conferencias y el plan civilizador que nos anunció en “Némesis”. (“Largas Bilis se venga”, 15/4/1924: 2 [18])

La nota termina resaltando la comparación que hace el colombiano entre los intelectuales argentinos y uruguayos, llamando a los primeros “viles cartaginenses” y a los segundos “atenienses del siglo de Pericles”. Esto da lugar a que el dibujante Francisco Palomar (Fapa), asiduo colaborador de la revista, publique en el próximo número (n° 4) una caricatura en la que representa a las grandes figuras de la intelectualidad uruguaya como personajes de la antigua Grecia:

(1917). Entre diciembre de 1923 y enero de 1924, Vargas Vilas pasó un mes en Buenos Aires como parte de una gira por América dando conferencias. De este viaje, surgió su libro *Mi viaje a la Argentina* (odisea romántica), en el cual critica a la ciudad capital por su esnobismo extranjerizante.

⁷ Pseudónimo de Evar Méndez, director de la revista.

MONTEVIDEO SEGUN VARGAS VILA



Es aquí una muestra de cómo ha visto ese pajarero tropical que nos visitó últimamente, a nuestros vecinos del otro lado del Plata: Frente al Partenon del Teatro Solís, los griegos del más brillante siglo helénico-uruguayo: Pericles Battlé y Ordoñez y Aspasia Brun, que representan la política; la filosofía: Platón-Bodó; las dos uzbekanas: Sófocles Martínez, Cutiño y Aristóteles Favaro; la elocuencia: Demócrito Frugoli; la historia: Herodoto de San Martín; la poesía: Sísifo de Tharrouren. ¿Y el caso de la punta? Pues el perro rabón de Alcibiades, sujeta en la vecina calle Yerbal.

Como se dijo más arriba, la comida era un ritual típico de los martinfierristas, que se brindaba también a los huéspedes para confraternizar con ellos. El evento, donde se brindaba música, discursos y composiciones poéticas serias y jocosas, era reseñado en la revista y, muchas veces, acompañado de una fotografía del grupo de los asistentes con el agasajado en primer plano. Durante los cuatro años de publicación de la revista, aparecen publicadas las comidas ofrecidas al poeta uruguayo-francés Jules Supervielle, a los pintores mexicanos Manuel Rodríguez Lozano y Julio Castellanos, al director de orquesta suizo Ernest Ansermet, al futurista Filippo Marinetti, al músico y crítico francés Jean Aubry y el intelectual mexicano Alfonso Reyes.

El hecho de registrar las visitas intelectuales, ya sea con elogios o críticas, persigue no solo el objetivo de la difusión para crear un clima propicio a la intelectualidad argentina, sino que también ayuda a la revista a configurarse como un grupo de vanguardia y definir cuál es su bando. Así, por ejemplo, la revista se apropia del derecho a recibir

a Marinetti y critica a quienes se ocupan de él solo en el momento en que pisa suelo argentino. En el n° 30-31, aparece un artículo titulado irónicamente “Los vanguardistas de La Nación” (8/7/1926: 2 [220]), en el cual se trata de hipócritas a los redactores del suplemento “Vida Literaria” de *La Nación* por hablar positivamente sobre el Futurismo, pero nunca antes haber apoyado la nueva literatura; por ello, los llama burlescamente “los super-futuristas del Domingo”.

Algunas reflexiones finales

El apoyo incondicional al viaje como política editorial para la promoción e intercambio cultural no fue exclusivo de *Martín Fierro*. Otras publicaciones periódicas como, por ejemplo, *Nosotros*, *Proa*, *Valoraciones* o *Claridad*, también promovieron los intercambios transnacionales en pos del proclamado cosmopolitismo/internacionalismo de la época. Sin embargo, en este trabajo se ha optado por analizar la revista dirigida por Evar Méndez no solo por ser una de las más representativas de la vanguardia argentina, sino porque ofrece abundante y variado material, suficiente para proponer una clasificación de los artículos que tienen como motivo principal el viaje.

Tanto los anuncios de partida como las noticias de viaje pueden ser leídos como literatura de viaje en cuanto configuran y refuerzan la propia identidad del viajero y, por extensión, de la nación a la que pertenecen. En este sentido, los anuncios y crónicas de visitas apuntan no solo a ofrecer una imagen cosmopolita para el visitante, sino que además permiten definir características del grupo que lo diferencian de otros dentro del campo cultural argentino, poniéndolo en consonancia con el mundo.

Finalmente, este sintético recorrido por los numerosos viajes de los martinfierristas nos ayudó a ejemplificar un tipo de traslado particular: el viaje de la vanguardia. Este desplazamiento cumple un rol fundamental en la conformación de las redes intelectuales de la

década de 1920, cuyo objetivo consiste en estrechar vínculos para la conformación de una identidad nacional y regional. Esta categoría específica de viaje enriquece a la crítica literaria para volver, una vez más, sobre el estudio de la vanguardia argentina y latinoamericana.

Bibliografía

AA.VV., *Revista Martín Fierro. Edición facsimilar*. Estudio Preliminar de Horacio Salas. Buenos Aires: Fondo nacional de las Artes, 1995.

GARRAMUÑO, Florencia, "El viaje de exportación y la vanguardia como mercancía". En: *Modernidades primitivas: tango, samba y nación*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica, 2007, 149-180.

GIRONDO, Oliverio, "El periódico *Martín Fierro*, 1924-1949; memoria de sus antiguos directores, 1949". En: SCHWARTZ, Jorge (comp.), *Oliverio. Nuevo homenaje a Girondo*. Rosario: Beatriz Viterbo, 2007, 201-233.

GIRONDO, Oliverio, "Índices de viaje: América y Europa, 1924". En: SCHWARTZ, Jorge (comp.), *Oliverio. Nuevo homenaje a Girondo*. Rosario: Beatriz Viterbo, 2007, 79-80

SCHWARTZ, Jorge, *Vanguardia y cosmopolitismo en la década del veinte*. Oliverio Girondo y Oswald Andrade. Rosario: Beatriz Viterbo, 2002.

Artículos de *Martín Fierro*:

"Antonio Vallejo a Europa". En: *Martín Fierro. Periódico quincenal de arte y crítica libre*, segunda época, año IV, n° 38 (26/2/1927), 8. En: *Revista Martín Fierro 1924-1925. Edición facsimilar*. Buenos Aires: Fondo Nacional de las Artes, 1995, 310.

"Demostración Borges-Piñero". En: *Martín Fierro. Periódico quincenal de arte y crítica libre*, segunda época, año II, n° 26 (29/12/1925), 7. En: *Revista Martín Fierro 1924-1925. Edición facsimilar*. Buenos Aires: Fondo Nacional de las Artes, 1995, 193.

"Despedida a Girondo". En: *Martín Fierro. Periódico quincenal de arte y crítica libre*, segunda época, año III, n° 36 (12/12/1926), 3. En: *Revista Martín Fierro 1924-1925. Edición facsimilar*. Buenos Aires: Fondo Nacional de las Artes, 1995, 281.

GÁLVEZ, Manuel, "Un poeta brasileño". En: *Martín Fierro. Periódico quincenal de arte y crítica libre*, segunda época, año IV, n° 37 (24/1/1925), 9. En: *Revista Martín Fierro 1924-1925. Edición facsimilar*. Buenos Aires: Fondo Nacional de las Artes, 1995, 299.

"Manifiesto de *Martín Fierro*". En: *Martín Fierro. Periódico quincenal de arte y crítica libre*, segunda época, año I, n° 4 (15/5/1924), 1. En: *Revista Martín Fierro 1924-1925. Edición facsimilar*. Buenos Aires: Fondo Nacional de las Artes, 1995, 25.

MARECHAL, Leopoldo, "Oliverio Girondo". En: *Martín Fierro. Periódico quincenal de arte y crítica libre*, segunda época, año II, n° 17 (17/5/1925), 7. En: *Revista Martín Fierro 1924-1925. Edición facsimilar*. Buenos Aires: Fondo Nacional de las Artes, 1995, 117.

"Misión intelectual de Girondo". En: *Martín Fierro. Periódico quincenal de arte y crítica libre*, segunda época, año I, n° 8-9 (6/11/1924), 10. En: *Revista Martín Fierro 1924-1925. Edición facsimilar*. Buenos Aires: Fondo Nacional de las Artes, 1995, 64.

"Martín Fierro". En: *Martín Fierro. Periódico quincenal de arte y crítica libre*, segunda época, año III, n° 35 (5/11/1926), 5. En: *Revista Martín Fierro 1924-1925. Edición facsimilar*. Buenos Aires: Fondo Nacional de las Artes, 1995, 271.

"Martinierristas de viaje". En: *Martín Fierro. Periódico quincenal de arte y crítica libre*, segunda época, año III, n° 36 (12/12/1926), 3. En: *Revista Martín Fierro 1924-1925. Edición facsimilar*. Buenos Aires: Fondo Nacional de las Artes, 1995, 281.

"Martín Fierro y Güiraldes". En: *Martín Fierro. Periódico quincenal de arte y crítica libre*, segunda época, año IV, n° 44-45 (15/12/1927), 2. En: *Revista Martín Fierro 1924-1925. Edición facsimilar*. Buenos Aires: Fondo Nacional de las Artes, 1995, 376.

"Notas de Martín Fierro". En: *Martín Fierro. Periódico quincenal de arte y crítica libre*, segunda época, año II, n° 17 (17/5/1925), 7. En: *Revista Martín Fierro 1924-1925. Edición facsimilar*. Buenos Aires: Fondo Nacional de las Artes, 1995, 117.

"Notas de Martín Fierro". En: *Martín Fierro. Periódico quincenal de arte y crítica libre*, segunda época, año IV, n° 37 (20/1/1927), 8. En: *Revista Martín Fierro 1924-1925. Edición facsimilar*. Buenos Aires: Fondo Nacional de las Artes, 1995, 298.

"Notas de Martín Fierro". En: *Martín Fierro. Periódico quincenal de arte y crítica libre*, segunda época, año IV, n° 39 (28/3/1927), 3. En: *Revista Martín Fierro 1924-1925. Edición facsimilar*. Buenos Aires: Fondo Nacional de las Artes, 1995, 322.

"Notas de Martín Fierro". En: *Martín Fierro. Periódico quincenal de arte y crítica libre*, segunda época, año IV, n° 39 (28/3/1927), 8. En: *Revista Martín Fierro 1924-1925. Edición facsimilar*. Buenos Aires: Fondo Nacional de las Artes, 1995, 322.

"Nuevos poemas de Calcomanías". En: *Martín Fierro. Periódico quincenal de arte y crítica libre*, segunda época, año II, n° 16 (5/5/1925), 4. En: *Revista Martín Fierro 1924-1925. Edición facsimilar*. Buenos Aires: Fondo Nacional de las Artes, 1995, 106.

"Largas Bilis se venga". En: *Martín Fierro. Periódico quincenal de arte y crítica libre*, segunda época, año I, n° 1 (15/4/1924), 2. En: *Revista Martín Fierro 1924-1925. Edición facsimilar*. Buenos Aires: Fondo Nacional de las Artes, 1995, 18.

"Los vanguardistas de La Nación". En: *Martín Fierro. Periódico quincenal de arte y crítica libre*, segunda época, año III, n° 33-31 (8/7/1926), 2. En: *Revista Martín Fierro 1924-1925. Edición facsimilar*. Buenos Aires: Fondo Nacional de las Artes, 1995, 220.

OLIVARI, Nicolás, "Adiós a Buenos Aires". En: *Martín Fierro. Periódico quincenal de arte y crítica libre*, segunda época, año II, n° 14-15 (24/1/1925), 8. En: *Revista Martín Fierro 1924-1925. Edición facsimilar*. Buenos Aires: Fondo Nacional de las Artes, 1995, 98.

OLIVARI, Nicolás, "La moderna literatura brasilera". En: *Martín Fierro. Periódico quincenal de arte y crítica libre*, segunda época, año II, n° 22 (10/9/1925), 7. En: *Revista Martín Fierro 1924-1925. Edición facsimilar*. Buenos Aires: Fondo Nacional de las Artes, 1995, 161.

OLIVARI, Nicolás, "La moderna literatura brasilera (continuación)". En: *Martín Fierro. Periódico quincenal de arte y crítica libre*, segunda época, año II, n° 23 (24/1/1925), 7. En: *Revista Martín Fierro 1924-1925. Edición facsimilar*. Buenos Aires: Fondo Nacional de las Artes, 1995, 169.

"Oliverio Gironde en México". En: *Martín Fierro. Periódico quincenal de arte y crítica libre*, segunda época, año II, n° 14-15 (24/1/1925), 2. En: *Revista Martín Fierro 1924-1925. Edición facsimilar*. Buenos Aires: Fondo Nacional de las Artes, 1995, 92.

"Oliverio Girondo en misión intelectual". En: *Martín Fierro. Periódico quincenal de arte y crítica libre*, segunda época, año I, n° 7 (25/7/1924), 3. En: *Revista Martín Fierro 1924-1925. Edición facsimilar*. Buenos Aires: Fondo Nacional de las Artes, 1995, 47.

PAZ, Rojas, "Salvador Reyes". En: *Martín Fierro. Periódico quincenal de arte y crítica libre*, segunda época, año I, n° 8-9 (6/11/1924), 9. En: *Revista Martín Fierro 1924-1925. Edición facsimilar*. Buenos Aires: Fondo Nacional de las Artes, 1995, 63.

PAZ, Rojas, "Palabras de Rojas Paz". En: *Martín Fierro. Periódico quincenal de arte y crítica libre*, segunda época, año II, n° 16 (5/5/1925), 6. En: *Revista Martín Fierro 1924-1925. Edición facsimilar*. Buenos Aires: Fondo Nacional de las Artes, 1995, 108.

TORRE, Guillermo de, "Carta abierta a Evar Méndez". En: *Martín Fierro. Periódico quincenal de arte y crítica libre*, segunda época, año II, n° 18 (26/6/1925), 2. En: *Revista Martín Fierro 1924-1925. Edición facsimilar*. Buenos Aires: Fondo Nacional de las Artes, 1995, 120.

TORRE, Guillermo de, "Carta abierta a Evar Méndez (continuación)". En: *Martín Fierro. Periódico quincenal de arte y crítica libre*, segunda época, año II, n° 19 (26/6/1925), 10. En: *Revista Martín Fierro 1924-1925. Edición facsimilar*. Buenos Aires: Fondo Nacional de las Artes, 1995, 136.

VA-EN-VILLE, T. Adoro, "Odeleta al ilustre huésped Vargas Vila". En: *Martín Fierro. Periódico quincenal de arte y crítica libre*, segunda época, año I, n° 1 (1/2/1924), 3. En: *Revista Martín Fierro 1924-1925. Edición facsimilar*. Buenos Aires: Fondo Nacional de las Artes, 1995, 3.